

GJORGJI APOSTOLOVSKI



TRANSLATOR & SUBTITLER


PERSONAL

I'm a freelance translator and subtitler from Macedonia. My native language is Macedonian. Working with translations and subtitles many years and have over 3 years of professional experience. More about me, and also some sample translations you can find on my ProZ profile.

CONTACT

 dzooole@hotmail.com

 dzooole9@gmail.com

 +38970919007

 [ProZ](#)

SKILLS

Translating and subtitling according assigned rules for QA, accurately and within the given deadlines.


Timecoding, translating, subtitling, proofreading with or without a given script.

Expirience in Subtitle Workshop, Subtitle Edit, Oona, Poliscript.


Delivering in .doc, .srt, .pac, .vtt or any of the most used todays formats.

EXPIRIENCE

BTC – Broadcasts Translations & Conversions LLC.
April, 2019 – June, 2019

 Freelance translator

Sijan Co. DOO
July, 2019 – April, 2023


 Freelance translator


 Subtitler


 QA Reviewer

EDUCATION

 ENGLISH COURSES IV
UNIVERSITY OF KOCO RACIN
2000-2004

 HIGH SCHOOL OF ECONOMICS AND LAW,
“VASIL ANTEVSKI-DREN”
2004-2008
Economics Assistant

 FACULTY OF AGRICULTURAL SCIENCE
AND FOOD
2009-2015
Bachelor of Agricultural Science

 MS OFFICE 2013 (Word, Excel, Power Point,
Outlook, Access)
Education and development center SEAVUS
2013